ԻԳ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 6224 4 17 ՅՈՒԼԻՍ 1906 ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ 25 ՃԷՄԱԶԻ ԻՒԼ ԷՒՎԷԼ 1324 ԻԳ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 6224

درسعادتده غلطه ده آرەولك غزتەسى ادارەخانەسى

Նամակ կամ որ եւ է գրութիւն պէտք է ուղղել
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹԻ
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ
ՂԱԼԱԹԻԱ, Չալըգճը, Քէմանքէշ փողոց թիւ 8

Les Annonces sont reçues
à la Direction du Journal "ARÉVELK„
Galata, CONSTANTINOPLE

20 ՓԱՐԱ 20

ԱՐԵՒԵԼՔ
ՕՐԱԹԵՐԹ
ԱԶԳԱՅԻՆ. ԳՐԱԿԱՆ եւ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Պոլսոյ եւ գաւառներու համար	տարեկան	140 ղրշ
» » » »	վեցամսեայ	70 »
» » » »	եռամսեայ	40 »
Օտար երկիրներու համար	տարեկան	40 Ֆր.
» » »	վեցամսեայ	20 »

Դրամի փոխարէն փոստի թուղթ կ'ընդունուի, 120 ղրշէն վար 100 ղրշի համեմատ։
Ցուցակով բաժանորդի ծանուցմանց [illegible]

Ծանուցմանց համար պէտք է դիմել ազգային խմբագրատան։

20 ՓԱՐԱ 20

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԱՇԽԱՐՀԷՆ

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԲԱՆԱԿԻՆ ԽՆԴԻՐԸ

Թրանսվալի պատերազմէն ի վեր, անգլիացի ժողովուրդը մտահոգութեան մէջ է իր բանակին կազմակերպութեան եւ զօրութեան նկատմամբ։ Միեւնոյն ատեն, գերման բանակին զարգացումը նոր տարրով մը կը կնճռոտէ Անգլիոյ ինքնապաշտպանութեան եւ անգլիական բանակին երկրէն դուրս գործունէութեան այնքան ծանրակշիռ հարցը։ Մեծն Բրիտանիոյ բովանդակ զինուորական կազմակերպութիւնը հիմնական բարեկարգման ենթարկելու ջանքով [illegible] մէջ էր զէնք կրնան ծառայել ու բանիլ. Հարաւային Ափրիկէի բռնկումներուն ընդմիջումը, հնդկական նահանգներու մէջ ալեկոծ խլրտումը եւ ալ կամ կանխատեսական պատերազմական գործողութիւն մը Մանջուրիոյ Արեւելքի մէջ, [illegible] Անգլիոյ երկրներէն։ Խորհրդարանին մէջ, Լորտ Ռոպերթս անգամ մը եւս ուժգին կոչ մը ուղղեց անգլիական ազգին, պատերազմական նախապատրաստութեան մասին, եւ ըսաւ.

«Իմ տեսութեամբ կը թուի որ վերջին պատերազմի դասերը մոռցուած են։ Տիրող գաղափարը այն է թէ պէտք է դիւրացնել մեր զինուորական ծառայութիւնը, առանց հաւասարութիւն ընծայելու մեր յարաբերական պատասխանատուութեանց եւ աւելի մեծ հարստութեան։

«Տեսէ՛ք Հոլանտան։ Այսօր բանակի մը չունենալուն՝ իր նաւատորմը կործանուած է։ Այդ ժողովուրդը կը պարտի մեր ծովային գերակայութեան։ Մինչեւ 1815 Անգլիա գերման զինուորներ կը վարձէր իր յաղթանակները, ուրիշ եւ դաշնակից յաղթութեանց տարածելու։ Գերմանիան ալ այսօր կ'աշխատի իրենց վերջ տալու համար։

«Տասնվեց միլիոն Անգլիացիք 600,000 պատերազմիկ կը հանէին Ֆրանսայի դէմ, ասկէ հարիւր տարի առաջ։ Այսօր քառասուներեք միլիոն անգլիացի, որոնց հարստութիւնը, առեւտուրը եւ պատասխանատուութիւնները շատ աւելցած են, չեն կրնար նոյնչափ թուով բանակ մը ունենալ իրենց տրամադրութեան տակ։

«Մեծ վտանգութիւն կը դիմէ որ մի դաշնակ ալ [illegible] ըլլալ երկիրը, թէեւ պատրաստ ըլլալ այդ վտանգին եւ զինուորական կռիւներուն։

«Պէտք է որ առաջնակարգ բանակ մը երկուական կամ վտանգին օրը, օժանդակ պահեստի բանակով մը՝ կէս միլիոն պատերազմիկներէ բաղկացած։»

Ինչպէս յայտնի է, Լորտ Ռոպերթս կուսակից է զինուորագրութեան, եւ իր յառաջարկութիւնը Թերեւս նպաստակար ըլլար այդ պահանջման, բայց միակ ձայն մը չէ որ երկրէն կը խօսի այսօրէն խորհիլ այդ մասին։ Կառավարութիւնը այդ հարցին շուրջ քննութիւններ [illegible] առաջարկելու համար, եւ անցեալ տարի, երկրին ինքնապաշտպանութեան մասնախումբը, երկու տարուան քննութիւններէ եւ բանակցութիւններէ յետոյ, Պ. Պալֆուրի կողմէ հրապարակուած. բրիտանական կղզիներու պաշտպանութեան տեսակէտով՝ անկարելի է որ 70,000 օտարազգի զօրք ցամաք ելլէ, եւ պատրաստութեան մեր պատուականութիւն մըն է որ չունէր [illegible] չօրէն նկատի առնել զայն։ Զօրքերը փոխադրելու դեր կատարելու համար, անհրաժեշտ պէտք ըլլար գրեթէ աւելի թիւով զինուորներ։

Այս կարծիքը ունէին այն ատեն Անգլիացիները, որոնք նաւատորմին վրայ դրած են իրենց յոյսը։ Վերջին նաւային [illegible] Ծովակալ Մէյի կողմէ նաւատորմը, որ [illegible] կը ներկայացնէր, [illegible] Ուիլսընի յաղթութիւնը կ'ապացուցանէ [illegible] եւ կրնայ ամբողջովին անգլիական ափերը պաշտպանել։ Ծովակալին բանակը [illegible] թէ նաւատորմի [illegible] մը ենթարկել օտար նաւերու [illegible]։ Ծովակալին պաշտօնատարները կը յայտարարեն թէ, այն 70,000 հոգին, որ Լորտ Ռոպերթս կը ծրագրէ, Թրանսվալի պատերազմին ատեն, յաջողութեամբ պէտք պիտի ըլլային Լոնտոն, պէտք պիտի ունենային երկու հարիւր [illegible] նաւ կամ [illegible] զինուորները փոխադրելու համար այդ զինուորները, մինչդեռ [illegible] յաջողութեամբ չպիտի [illegible] փորձել մեծ թուով զինուորներու [illegible] մէջ։ Այն ատեն Գերմանիան կը վախնար, փոխադրել [illegible] զօրքերը անգլիական ափերը [illegible] կը գտնէր Անգլիա փոխադրելու համար զօրաց մեծ քանակ մը։

Հետեւաբար հաւանական նկատուած է որ Անգլիա մէջ։ Ցամաքային պաշտպանութեան բանակ մը անհրաժեշտ կը թուի, եւ զօրքերէն կրնան աւելի [illegible] պատերազմ մը ըլլալու դէպքին կազմուած ըլլալ։ Արդէ դրութիւնը կրնայ նպաստել այդ բանին։

Անգլիական բանակին կազմութիւնը կը հանգչի կամաւոր զինուորագրութեան վրայ։ Անոնք որ ծառայած են զօրանոց պաշտօնեաներուն Թաթախուն, Նիւզիւտ Կոլլէջի եւ Ուիլքէլի [illegible] կամաւոր գրելու համար ամբողջ եւ անոնք թէ ներքին արժէք մը ունին, այդ զինուորներուն մեծ մասը, որոնք ամեն մէկուն պատճառով այդ տարիներու մէջ կը հասնին։ Այսպէս 40000-50000 հոգի զինուոր կը դառնան ամէն տարի, եւ կանոնաւոր բանակին կ'իյնան անոնք։

Բոլոր այս կամաւորները եւ հեծելազօրք կը լրացնեն այդ զէն [illegible] չկանոնաւորները, բայց մարզանքի կարգապահութիւնը աւելի սպառ է, եւ կը կատարեն զօրք պատրաստութեան։

Առիթ այնքան ճիշդ է որ Պ. Ա. Ռալֆ Ֆորպէս, պատերազմական նախարար եղած ատեն, առաջարկեց կարգադրել մը ընել կամաւորներու կազմութեան մէջ։

Անգլիա պէտք յանձնէ կերպարանափոխել իրեն այդ վիճակը, պարտաւորիչ զինուորագրութեան դիմելով պարզապէս։ Անգլիոյ համար կենսական է այս խնդիրը։ Զինուորական ծառայութիւնը գիտէ ըլլալ մեծապէս նպաստած է անգլիացի երկրապահներու տնտեսական զարգացման, նաեւ հասարակաց օգտակարութեան. քաղաքական անհատականութեան մեծ ազատութիւն, երբ ընդունուած է, կամաւոր համակրութիւններ ըրել առանց քէշէին դուրս։

Արդարեւ այն երկրապահութիւնը Լորտ Ռոպերթս կը դնէ անգլիական ազգի։ պէտք է գտնել այն միջնորդականութիւնը, որ զօրութեան ազդուէր մը եղած է ազգին իր նպատակն է, անհրաժեշտ զօրութեան, շատ կարեւոր զօրութեան։ Կո՞յ աւելի լաւ ուրիշ մը։ Անգլիական բանակը կրնայ բարեկարգուիլ իր ուղի հիմերուն վրայ՝ ներգործել ըլլալու ատեն։ Չէ կամաւոր մասնաճիւղերը, ինչպէս Պ. Պրոտրիք Պ. Արնոլտ Ֆորսթէր, նախկին պատերազմական նախարարներ, կը համարեն թէ կարելի է բան մը ընել այդ ուղղութեամբ։ Բայց զինուորագրութեան ջատագովները, որոնց Լորտ Միլներ իրենց կողմը շահած են, ուժգնութեամբ կը պաշտպանեն, մինչեւ որ անոնք կը թուի խնդիրը վճռել։

Առիթ այն խնդիրներէն է, որոնց պէտք է մեծ ուշադրութեամբ հետեւիլ. որովհետեւ զինուորական պարտաւորիչ ծառայութեան ներմուծումը կը ձգէ խորապէս կերպարանափոխելու երկրին ազգային եւ ընկերային պայմանները։

(ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ «ԹԱՅՄՍ»Ի)

ՈՒՍՈՒՄ ԵՒ ԱՐՀԵՍՏ

Սիկայ ծնողքներութիւններ, աստուծոյն եւ գործնականը, որոնք զիրար կ'ընդդիմեն, մէկը լրացնելով միւսին ամեն նկատելութիւնները։ Ուսումը իր տեսութիւններով միայն քաղաքէն արհեստին, որպէս զի այս վերջինը ունենայ օգտակար բարգաւաճում մը, մշակչականական մշակում մը ենթակայ նոր ձեւի մը առթ կողմնակցութեան։ Գիտութիւնն է որ արհեստը իր բարձրագոյն կէտին կը հասցնէ։

Արուեստի բարձրագոյն համալսարաններ կ'երթան՝ հոն իրենց արհեստական ուսումնասիրութիւնները լրացնելու համար արհեստանոցի մը գործարանը կամ իրենց աշխատանոցը, բայց իւր գործնականին մէջ փնտռելով այդ արհեստին կամ արհեստին ենթակայ։ Ուսումնը նպատակը ըլլալ բան չէ, բայց եթէ դիւրութիւն ընծայել աշխատող գործաւորին, առելով անոր կեանքին մէջ չհիւծուիլ, ապօր մը, ու արագութիւն, դիւրութիւն եւ ճշգութիւն ընծայելով գործին։

Արհեստական զարգացումին նպատակը դիւրել, մարդկութեան օգտակար ու յառաջդիմական հանգամանք մը ունի, բայց միայն ընկերականներու ջանք մը կատարած է մեր ուսանողները, որոնց նախակրթութիւնը մը կամ երկու դասուան վարժութիւնը մը չլրացուցած կրնալ յետոյ, իրենց երեք է աշխատիլ վաճառականութեան մը լաւ ու հանգիստ պաշտօնին մէջ, երեւակայելով այնպէս ինչ դնել իրենց ապագային։ Վաճառականական աշխատանք կամ թէ բժշկել մը եւ փաստաբանի մը ամեն ասեղ չեն միայն որ պէտք պաշտօնին այլեւ տարածուած, եւ կրնալ աստուածութեան կողմէն ըլլալով հանդերձ երթալ աշխատիլ երկրագործի մը կամ ալ երդիկ. նայած որ ներբանական փայլուն առաջադէմ մը։ Շ զանազան մը որ կրնայ կը դնէ իր գործերուն մէջ, եւ արժանաւոր պայման ունի, շատ աւելի կրնայ համեստ արհեստաւորութեան պաշտպանուած երեւի այն հասարակաց աշխատութենէն, ուսումնական եւ արհեստաւոր չլինելու։ Արհեստաւոր մը մէջ այդ քաղաքեր ազատութենէն, ուսումէն եւ արհեստէն չէ զարմանալի։ Կեանքին պատճառ որ դպրոցէն ելած աշխատաւոր մը։ Աշակերտաց, կ'երթան ցամքեալ մը, աշխատիլ կ'ուզեն։ Արդէն մեծ յառաջդիմութիւնը կամ ճշգրտութիւններ ընդունելու, կը մտածէ, նոյն ինքը որ գործի արհեստը թողած, իր նախաձեռնութեան մէջ գործաւոր իր վրդովուած արհեստաւորութենէն դաշնուած արդիւնաբերութեան։

Արհեստը մեր մէջ այլափոխելու համար ամէն մը ունի՝ մերժուած իր ուսումնասիրութիւններէն, ուսումն եւ արհեստ չէ դպրոցը մինչեւ հիմայ։ Կրթական դաստիարակութեան, որոնք դպրոցը երկու չհանելով հանդերձ իրենց կամքին եւ աշխատասիրութեան ընծայելու յարաժամ ու լաւ դիրքը մը գրաւած են իրենց արհեստին մէջ։ Առանց հաղուագիւտ իրողութիւններ են, Հայաստանի, Կովկասի եւ Անգլիոյ մէջ, չըլլայ աշխատաւոր ըլլալէ յետոյ, կ'երթան կամուրջին աշխատելու գործարանը մէջ՝ եթէ պարզ արհեստաւոր մը, իրենց ծնողքին բոլորովին նոյն սուր բայց մեր մէջ Հայաստանի մէկ վարիչ մը չէ մինչ նոյն արհեստին կ'աշխատելու, երեն պահած առանց չհանդուրժելու, ամենն ալ կ'ըմբռնէ մեծ գործը կարող ժամանակի մէջ։

Դպրոցը եւ գործի աշխարհը, եւ կամ ալ յարմարիլ, պարզին իրողութեան արդիւնք թէ ինչ ըլլալ, ունենալ նոյն մտք, ու ալ կրնալ գործածութիւն դնելով։

Վերջապէս, արհեստը, զարգացումի համար ու վաճառական նոյնչափ արհեստը պէտք է փնտռել ուսումին մէջ, որ անոր հետ միացած ճշգրիտ պէտք ալ աւելի առաւել ըլլալ յառաջդիմութեան։

Հ. ՄԱՏԹԷՈՍԵԱՆ

ՖՈՆՈԿՐԱՖԻՆ ՇՈՒՐՋԸ

Քանի մը տարի է ի վեր՝ ֆոնոկրաֆի բարեզարդութենը մեծ թափ առած է, այնպէս որ շատ բանաձեւ գործ կ'ըլլայ եւ նոր վրայ, եւ արդէն՝ չէ՞ ինչպէս այն չորրորդական բարեյաջողութիւններու վրայ կը ներմուծել ֆոնոկրաֆի մէջ, նոյնպէս ալ աւելի ջերմ ընդունելութիւն գտնելով համբաւ բոլոր ամէն քաղաքի դիւրամատչելի ըլլալով։

Մէ ըն իրենք մը ամեն եւ անոր կը Սիոյ. ֆոնոկրաֆներու արձանագրումը, այսինքն նուագածները գործին մէջ առնելու միջոցը։

Ըսուած է թէ մինչեւ հիմա կատարուած յաջողագոյն արձանագրումներուն մէջ, այդ ձայնին ու շիթ կը հանէին ձայները, լաւագոյն խմբային նուագածները ընկերացած, որ երաժշտութիւնը գրաւել կ'ուզեր։

Ծորանոցէն մը, Պ. Թալպօ, ամենապէս գիտութիւններ յատուկ հետաքրքրական թէ կը նուագողներուն առջեւ ու քանին մէջ կը կանգնի որ ձայները կ'արձանագրուին նոյն գործի մը ամբողջ սիմֆոնիկ-մեծ նուագախումբերու մէջ, այսինքն պատմուած նուագածուները մեծ ըլլալ, այսինքն մակերես ձայնի կը դառնայ ի արձանագրումը. Բերանին մասերը անոնց մեծ ըլլալ, այնքան աւելի նեղցած անցքէն կ'ընդունին ձայնը։ Միայն որ մեծ սիմֆոնիկ մը այդ առաւելութիւնը ունի որ աւելի լայն ձայնակայ երգեր կը պահէ, հոն ձայները չեն խառնուիր եւ իրենց բոլոր յատկութիւններով կը հասնին Թերթանօն մակերեսին վրայ։ Այդ տեսակ գործով կը կամ նոյն սիմֆոնիկ-անոնք մեծ մը, որ վերեւ յիշուած առաւելութիւնները ունենալ կը Թուի, ինչպէս ծայրային զգայնականութիւն, ուր է ֆոնոկրաֆի վրայ կիրարկուած, իրեն անոր խաղաղարարներու գործածութեան ընկալուած մէջը արձանագրումի, միայն ձայներու վերարտադրութեան համար, այսինքն գործիներու միջոցաւ իրարմէ չափ ուժգին ձայներու արձանագրուած, փայլուն եւ յստակ գործերու հնչիւնը արձանագրուած, և զգալի մեծ դիւրութիւն արտաքնելու կամ երգելու համար, որ ալ ետ չկրնալ նուագողը ի գործիքին բերանին մէջ առանց ձայնը։ Ուրիշ ամէն մարդ որ ֆոնոկրաֆի մէջ է՝ այսուհետեւ պէտք կրնայ կատարելագործել ձայնը եւ երաժշտական գործիներու ձայնը շատ մեծ հնչեց, բայց որ անլիճելի յառաջդիմութիւն մըն է։

Արտաքին Լուրեր

ՀԱՐԱՒԱՅԻՆ ԱՓՐԻԿԷ

Անգլիական գաղթավայրեր. — Բնիկներու վրնակը. — Վարչական կազմակերպութիւններ.

Թանօ սալոն կը խօսի Հարաւային Ափրիկէի անգլիական գաղթավայրերուն վրայ.

«Միեւնոյն Թղթակիցը հարաւային Ափրիկէէն կը բերէ բոլորովին տարբեր հանգամանք ունեցող լուրեր։ Մէկ կողմէ ապացուցած է Թրանսվալի հիւսիսէն մինչեւ հարաւ չէզոք գօտիներու՝ ընդհանուր ընդվզումը մը գործէն։ Նուազել ըմբռնաւութեան ճնշումը նոյն իսկ Սեւ Նեգրերուն ցեղերուն մէջ պէտք ըլլալ, որ, այսուհետեւ մէջ, Քաֆիրը կը յայտնէին Սեւ յարաբերութեան վրայ իրենց ընդդիմութիւնը վերջնական Պատերազմին միակ առանց կ'ըսուի թէ մէկ օրէն բոլոր Զուլուները եւ Քաֆիրները ընդհանուր ապստամբութիւն մը պիտի կազմուին Հարաւային Ափրիկէի գաղթականներուն դէմ։ Զուլու մը նորէն, եւրոպական Սեւերէն հալածուած իրենց հօրը կը դրդէ Սեւամորթ զինուորական եւ կրօնական կազմակերպութիւններ ունի. Բոլոր այդ զէնքերը եւ ընդդիմութեան գաղափարին, բնական խաղաղ մը առանց կը քանդէ. Այդ միջոցին Սըր Ռիճըրտ Լորտ Սէլպօրն, Սըր Ձ. անոր Հարաւոր եւ զինուորական Ձեռքը, որոնք ընդհանուր տարբերութիւն Անգլիոյ տնտեսական դաշնակցին կեդրոնական ազատած են մեծ կարծիքներ՝ թէեւ մը կատարել Թրանսվալի եւ Օրանժի վարչական ինքնավարութեան մը տալու կարելիութեան եւ միջոցներուն վրայ, իրենց եղբայրակցութիւններուն անդինը պէտք կը խորհրդեն այնքան լաւ մտաւոր միտութեան, որ վերջին շրջաններու մէջ ամբողջութեան մեծ առաւելութիւններէն դիմեն են։ Առանց լուծելու խնդիրը ըստ ինքեան բանական ծանր էր, կինեւ ամբողջ պէտք մը չունեին նկատողութիւն առնելու այդ յաւելուածները։ Ըսուած է թէ Անգլիոյ պաշտպանողական ազդեցութիւնը ինչ կերպով նպաստաւորութեան կ'առնէր Թրանսվալի սահմանադրութեան։ 1905 յունուար 27ին Ս. Ալֆրէտ Միլներ ծրագրի կողմէ առաջարկուած օրէնքով, պահպանողական դասը նոր գաղթավայրին համար սահմանադրութիւն տալու էր. — Զինուորական դրութեան, բրիտանական գաղթավայրի մը հաստատումը, ինքնավարութեան մը հիմնումը եղաւ։ Այն ատեն եւ ալ գաղթային նախարարութեան խորհրդակցութեան պաշտպանողական էսպանական կառավարութիւնը, որ յաջորդ իր տեղական կերպով Վերէնիգինկին հաշտութեան դաշնագրութեան (Թրանսվալի պատերազմ) բուն իսկ նախարար՝ Պ. Ա. Լիթըլթըն կը պատրաստէր երկրորդ գաղթային երբորդին մասը։ 1905 ապրիլ 24ին հրատարակուեցաւ Պ. Ա. Լիթըլթընի օրէնքը կը կրէր խորհրդարանի համաձայնութիւնները։ Տարեկան մը Թրանսվալի բազմաթիւ գործողներ ժողովը բաժանելով կը զատէր, առաջին օրէնսդրական խորհուրդը պէտք կազմէր՝ 30 35 անդամներ ընտրուելով եւ 6էն 9 ուղղակի բրիտանական կառավարութեան կողմէ անուանուելով։ Օրէնսդրական Թագաւորին պաշտօնն էր՝ Ա. Ամէն անգամ օրէնքներ պատրաստել, իսկ կառավարութիւնը երկու տարուան պաշտօնավարութիւն իրաւունք ունէր բեկանելու այդ օրէնքները։ Բ. Վարչական գաղթավայրին ատեանները եւ հասարակութեան մէջ մարդ, առանց միայն քաղաքական նախաձեռնութեամբ։ Պ. Լիթըլթընի այդ օրէնքին էական մասին վրայ վիճաբանութիւնները ամենը կիրքը կատարեցին, վասն զի Պոէրները կ'ուզէին թէ պատասխանատու կառավարութիւնը յատուկ իրենց ինքնուրոյն վերջնական վիճակ մը պէտք ունի։ Ընդհանրապէս խաւերը քննադատութեան ենթարկեցին դրութիւնը։ Վերապահել օ՛չ ընտրական իրաւունք կասեր անոնց որ զայն կը վայելէին Բրիտանիոյ Նախագահին օրով. ասկէ ի վեր Պոէրներուն համար, որպէս զի ընտրական իրաւունք ունենան, կը պահանջէր որ 2,500 ֆր. արժող եւ 250 ֆր. եկամուտ բերող հող մը ունէր ըլլան. իսկ Քաղաքներու անգլիացի գործաւորները՝ տարեկան 2,500 ֆ. ի շահ մը։ Թրանսվալի անհատական պայմաններուն բերմամբ քաղաքի գործաւորներուն շատը շատ է իսկ մշակներուն եւ արհեստաւորներուն երկու քիչ, որով այս վերջինները կը զրկուէին ընտրական իրաւունքէ։ Ասկէ զատ նոր օրէնքը կը արտօնէր երկիրը բաժնել չէզոքներու ընտրական շրջանակներու մէջ երեսփոխան ընտրելու համար. այդ չէզոքներուն ալ ընտրողներու համեմատ մասին ամփոփուած էր, եւ ոչ թէ ժողովրդական քանակութեան։ Այդ չէզոքական կառավարութիւնը [illegible]

«ԱՐԵՒԵԼՔ»Ի ԹԵՐԹՕՆԸ 30

ԹԵՐԷԶ ՎԻԱՆԶՕՆ

ՖՐԱՆՍՈՒՀԻԻ ՄԸ ՏՊԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ
ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ՄԷՋ

Տիկին Բրուս զիս կ'առաջնորդէ Ռուսական Նաւակին կղզիին մօտ Տէյլն Գալ Թօքով. իմ մէջս մէկ է վեր, զուարթ մը ունեցած է, Ն'Եօրք առնել։ Բաւական ատեն տիկինին ալ քով ըլլալ յետոյ ձուկերու մէկը ծնունդ կ'երթամ Տիկին Գոլդնիյի ընտանիքին, որ բանիմաց գաղթական մըն է եւ դիւրութիւն կ'վարժարան մը ունի, ուր Ֆրանսերէն միայն կը խօսին։

Թէյ կը խմեմ, մեծ մօրիկն խօսելով այդ անձնական ամենուն, որ Ֆրանսական է ծագումով։

Տան կը վերադառնամ՝ ճաշելու համար, եւ իմ սենեակիս մէջ կը գտնեմ ֆրանսական վարդերէ կազմուած փունջ մը, որ անանուն կին մը կ'ղրկէ ղրկուած է։ Հիւանդ ըլլալուն իր համակրութիւնը յայտնած է ծաղիկով։

Ս. թոզուրը չէ՛. Կը յուսամ թէ Օր. Հիլլ պիտի սորվեցնէ մինչեւ մեկնումի օրս, անձամբ յայտնելու համար շնորհակալութիւնս։

Չորեքշաբթի իրիկուն

Առաւօտները ժողովի այցելութեան նուիրած եմ. յաջորդ ամբողջ կառավարական դպրոցութիւնը կը պատրաստեմ, ու աղջկանց վերջացած չէ եւ Տիկին Սթօլէ վրայ ալ դառնալ։ Այս պաշտօնաէ. ու կը ժամադրութիւն չեմ ըմբռներ կէս օրէն առաջ։

Բերս բարեկամներուս տանը ճաշեցի, եւ հոնկէ ներքին զարդը նախարարին քով մօտ գացի, որ այդ Հիւլլ կը ժողովը։ Կը յուսայի քիչ մը աւելի հանդիպիլ ժամու մը տեսնել զայն, ինչպէս նաեւ իր երկու զաւակները, Անն եւ Մարգրիթ. Հեռանալով ետք հասած էի՝ աղօթքով ըլլալու համար թէ տանը պէտք զանոնք գտնեմ։

Ընդունելութեան օրն է. մինչ եւ պէտք եղած պարտականութիւնը չեմ կրնար։ Պահ մը կը քաշուիմ սենեակս մը, զինելու համար, ինչ որ շատ կը հանդիպի զիս։ Շարունակ ներս կը մտնեն։ Ամէն սեղանի վրայ կը Սիոյ եւ հինգ վայրկեանի խօսակցութենէ մը յետոյ կը մեկնին։ Ժամանակ չկայ նստելու. ամերիկեան ասպարէզ է։

Ես ալ կ'ուզեմ կը դնեմ՝ առանց հրաժեշտ տալու տան բարեկամուհիներուս, եւ կը սկսիմ փախչիլ ամենայն զօրութեամբ կոճակներու եկեղեցի մը, որուն վրայ խօսեցան ինծի եւ որուն մէջ աղջիկ ըլլալը չեմ գիտեր։ Վերջապէս կը գտնեմ. Սէն-Օլիւրթէն կը կոչուի եւ շատ աղուոր եւ հիւղակ մըն է։ Իբր Ափրիկէցի, հիմնական պաշտօնը շատ է անոնց։

Ցերեկը ժամադրութեան մը կ'երթամ տիկին Ժիւլրէրթի կողմէ տրուած, իր սենեակին մէջ յղկած եւ ամենաձեւական կը գտնեմ զինքը։

Հարցերութեան, պաշտօնական ընդունելութեան, անցկեր պաշտօններուն նիւթն է։ Ամէն ալ անոնց վիճակ մը ունի։ Կան որ ամբողջ յաւերժ ամառնային համար ճամբէն հրաւէր առած են, առանց մէկ օր դադրելու։ Սակայն բան է։ Իսկ Թէյի հրաւէրները, պարահանդէսները, երեկոյթները իրարու կը յաջորդեն անդադար։ Եւ ամէն գալուստէն կը կարենան, քանի որ այդ կեանքը ապրիլ։ Իմ վարած կեանքս բաւական դարափոր մը կ'ուզեն այդ մասին։

Հինգշաբթի իրիկուն 7

Ի պատիւ դիւանագիտական մարմինին Սպիտակ Տան մէջ կատարուած ընդունելութեան կը գտնուիմ։

Այսօր ալ շատ զբաղուեցայ անհամ բարեկամուհիս գիտէ թէ աւարտած եմ վաղուան հրապարակախօսութիւնը։

Ժամը տասնմէկուկէսին, այս առտու, տիկին Հէյսֆիլտի բնակարանը գացի, ուրկէ տիկին Թէյլըրթոնի, որուն քով կը ճաշէի Պոլթիմօր գանե մը միջոցին։

Իրեն խոստացած էի հրապարակախօսութիւն մը կատարել Պոլթիմօրի մէջ յառաջիկայ շաբաթ օր։

Առաջնորդած է, քանի որ տեղի վրայ կը տեսնեմ զինքը. բարեկամուհիի մը ընկերակցութեամբ։ Կ'երթանք մեծ հիւանդանոց. Սիրուն, հեղինակաւոր եւ բուն համալսարանական արուեստ մըն է. իբր հրապարակային վերջին հանգիստ տեսնել բոլորին։ Ֆրանսերէն լեզուի բոլոր ուսումնասիրութիւններուն անկեղծ է։ Ժամը երկուքին, Ալֆո Պարքեր կազմը դի եւ Մարին ամենասէր, որ Ֆիլատելֆիայէն եկած է անցնիլ շաբթու, Բարուխթալ ինքնակալական հերոսին գտնուելու համար միայն։ Այս միջոցին Ռազմիկ մը կը գտնուի եւ մեկնակից, մեծ լուսաւորութեան կ'երթանք նորաշէն Հանգչող մէջ կը մտնեմ Ժամանակին ներկայ դտնուիլ այդ մեծատաներն մէջ կատարելիք հրապարակախօսութեան։ Հեռանալով խմբ կատարած էր բարեկամներուս Համալսարանին վարիչ մանուկներ Օ'Քոննըլի, որ հասած չէ դեռ.

ծուխը։ Շատ հաճելի մէկ մըն է, բանիմաց ու շատ բարի։ Քանի մը օր է ի վեր կը զբաղի իր պաշտօն մօտ քով, որ ուսուցիչներու արբեցա է. Երկար տարիէ ի վեր չէր տեսած զայն։ Ձանոնց այցերով մը յայտնէ թէ աղբառ սփոփարար եղած է այդ այցելութիւնը, ըսելով. «Կը տեսնեմ որ տակաւին սիրտ մը ունիմ»

Միտքին քաղաքի դուռներուն եւ զինքը չափազանց նիւթերու վրայ խօսեցանք։

Թեմին բոլոր կաթոլիկ եկեղեցիներուն մէջ հանգանակութիւն մը կատարուեցաւ կաթոլիկ Համալսարանին համար, որ անցեալ իր ֆինանսներէն աւելի եւ նորաշինութիւն մէջ բաց գտնուած է։ Մէկ միայն օրուան մէջ 150,000 ֆրանք հաւաքեցին, ինչ որ օգտակար ըլլալու պէտք գործածուի երկրաբանական կրթութեան համար։ Տան քարտէսը, առնելու ալ, ճաշը տանը կը տրուի։

Ժամը եօթին, աւանդական դիւանագիտական պահը կը դառնալ է. Ֆրանսացի ե. Տան եւ հայրենակիցս առաջնորդուած էր ատենական կարգադրութեան, որ այսօր կը ստանայ. Բեղմնաւորութեան մէջ կը կորսնէ ինքզինքը։

Կարմիր Քարդինալ, ինչպէս նաեւ դիւանագիտական պաշտօնեաները, մեծ համակրանքին հասած են Սպիտակ Տան մէջ։ Հաւաքուած ընդունելութեան սրահներուն մէջ կը գտնուին ժամը իննին։ Սենեակին վրայ առանձինն հոգի են, եւ ժամը ութուկէսին, Տիկին Բրուս մերձ կը ղրկէ նամակներ, որովհետեւ իր առողջութեան պատճառաւ մանուկէն Սպիտակ Տան մէջ կատարուած ընդունելութեան։ Պատուոյ Բրուս պատրաստողն պաշտօն կը կատարէ դիւանագիտական մարմին Ս. Տան. ասոր գիտնականներուն հետ միեւնոյն սենեակին ներս մտան, Տիկին Բրուս ալ ես ընդունելութենէն այս տեղը, ուր կը գտնուէին Տէր եւ Տիկին Ռուզվելթ, ընդունել հիւրերը պատրաստուած է։

Հանդիսութիւնը սկսիլ գաղափարէն ներս կը մտնէ։ Հոն մեծ ծանօթներու Նախագահի զինուորական օգնական Ալեք Ռուզվելթը, որ ամէն օր բաց կայ էր. նաեւ Տիկին Ռուզվելթ քրոջ՝ Տիկին Քաուլզի եւ ընտանիքի այլեւ մէկ քանի անդամներու։

Աննա եւ Մարգրիթ Հէյլսօն առաջին կարգին վրայ կը գտնուին զիս, որպէս զի ամէն է մօտ իրենց պաշտօնական ընդունելութիւնը եւ առանց ծանօթութիւնը կ'ունենան ամէն ինչ բացատրելու։

(Շարունակելի)

[illegible]

ԱՆԳԼԻԱ

Բանակը. — Նեխոփ. ժողովին մէջ. — Պատերազմական նախարարին ճառը. — Կառքի արկած

[illegible]

ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ԱՄԵՐԻԿԱ

Կուատեմալա եւ Սալվադոր — Պատերազմ. — Ընդհարումներ.

[illegible]

ՅՈՒՆԱՍՏԱՆ

[illegible] — Յանձնաժողովը. — Զանազան ծրագիրներ. — Հնախուզութիւն.

[illegible]

ԴԵՂԻՆ ՏԵՍԱԿ

Ալկոհոլով Դեղագործութիւն [illegible]. — Նոր վաւերագիրներ.

[illegible]

ԱՒՍՏՐԻՈՅ ԿԱՅՍՐԸ ԵՒ ԷՕԺԷՆԻ ԿԱՅՍՐՈՒՀԻՆ

Վիեննա այցելութիւնը. — Ընդունելութիւններ.

[illegible]

ՄԱՆՉՈՒՐԻԱ

Մանչուրիական երկաթուղիներ. Ռուսիա եւ Ճապոն.

[illegible]

ՍԻՐԱԼԻՐ ՀԱՄԱՁԱՅՆՈՒԹԻՒՆԸ

Տարեկան հացկերոյթ. — Բաժակաճառեր. — Սիրալիր համաձայնութեան նպատակը.

[illegible]

Մ. ՆԱՀԱՆԳՆԵՐԸ

Ընտրական պայքար. — Ճառախօսութիւն մը. — Պ. Ռուզվելթ եւ Պ. Թաֆթ.

[illegible]

ԹԱԹԱՌ

Բուռն փոթորիկ. — Նիւթական մեծ վնասներ.

[illegible]

Ներքին Լուրեր

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ. — [illegible]

[illegible]

ՏԵՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆ. — [illegible]

[illegible]

ԱՐՏԱՔԻՆ [illegible]

[illegible]

ԹՐԱՆՍՎԱԱԼԻ ԿԵՂԾ ԱՐԺԵԹՈՒՂԹԵՐԸ. — [illegible]

[illegible]

ԻԶՄԻՐԻ ԿԱԼՈՒԱԾՆԵՐԸ. — [illegible]

ԹՂԹԱՏԱՐԱԿԱՆ [illegible]

[illegible] ճեռա՛ առ կը [illegible] է։

ԺԱՆՏԱԽՏ. — Յուլիս 1ին Եգիպտոսի մէջ ժանտախտէ դէպք ու մահ չէ պատահած։ Յուլիս 2ին Աղեքսանդրիոյ մէջ ժանտախտէ մեռած մարդ մը գտնուած է։

— Եգիպտոսի մէջ ժանտախտը երեւան ելլելէն մինչեւ յուլիս, պատահած են 371 դէպք եւ 283 մահ։

— Ճիտտէի մէջ յուլիս 1ին ժանտախտէ դէպք ու մահ չէ պատահած։

— Ժանտախտ երեւան ելլելէն ի վեր մինչեւ յունիս 30 Ճիտտէի մէջ պատահած են 59 դէպք եւ 51 մահ։

ՄԱՀԱՑՈՒՑԱԿ. — Յունիս 26էն յուլիս 2 Կ. Պոլսոյ ու արուարձաններուն մէջ պատահած մահերու թիւն է 265, որոնց 2ը կարմրուկէ, 7ը թիֆէ, 34ը [illegible] [illegible] երեխաներ [illegible]։

ՕԴԵՐՈՒՆ ՎԻՃԱԿԸ. — Երէկ առաւօտ ժամ 3½էն Վէզիր [illegible] մէջ [illegible], [illegible] Պէօյիւքտէրէի ու Թէրափիոյ մէջ մէկ ժամ [illegible]։ Այսօր ալ [illegible] [illegible]։

— Շիշլիի մէջ, երէկ, ժամ 7½ին [illegible] [illegible], [illegible] [illegible]։

ՕՍՄ. ՀԱՆՐԱՅԻՆ ՊԱՐՏՔԻ Վարչութեան [illegible] մէջ անգլիացի բաժնետէրերու [illegible] Պ. Ատամ Պլոք ծանուցած է Լոնտոնի բաժնետէրերու ժողովին թէ 1906 մարտ 1|14ի վերջացող տարեշրջանին զուտ հասոյթները 170,000 անգլիական ոսկիի յաւելում մը երեւան բերած են։ [illegible] [illegible] [illegible]։ Նախընթաց [illegible] 1905-1906ի յաւելուածական [illegible] (որուն 25%ը [illegible] եւ 75%ը Կայս. Կառավարութեան) 500,000 անգլիական ոսկիի պիտի բարձրանայ՝ 1904-1905ի 336,000 օսմ. ոսկիին դէմ։

ՊՈՒԽԱՐԱՅԻ [illegible] Պ. Մաթովիէվ [illegible] [illegible] Պ. Նիգոլայէֆ [illegible] Պ. Տրիֆիլիէվ, [illegible] Պ. Վօլին։

ՄԱՐՍԷՅԼԻ [illegible] [illegible] [illegible]։

ՑԻՑԸ ՀԱՍԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆԸ. — Սինեմա[illegible] [illegible] Սինեմօզլը Էֆ. [illegible] [illegible] Պատրիարքարանին, [illegible] [illegible] համար։

— Հէյպէլիի [illegible] Տ. Եղիշէ Պատրիարք [illegible] [illegible] Տէպէքէօյ, Սամաթիա [illegible] [illegible] [illegible]։ Այս [illegible] թուով 13 են, [illegible] [illegible]։

ԵՂԻՍԱԲԵԹ [illegible] [illegible] [illegible]։

ԴԱՐՈՒՇԱՖԱԿԱՅԻ [illegible] [illegible] [illegible]։

ԳՈՒՄԳԱՓՈՒՆ [illegible] Սահակ [illegible] [illegible]։

ԵՎԼԻՅԱՅԻ [illegible] Սէրոբ [illegible] Նիկօ [illegible] [illegible] Սէրոբ [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]։

ԲԵՐԱ, Համալ Պ. [illegible] [illegible] [illegible]։

ԱՆԱՏՈԼՈՒԻ ՕՍՄ. ԵՐԿԱԹՈՒՂԻ

ԱԶԴ. — Տնօրէնութիւնս պատիւ ունի ծանուցանելու հանրութեան թէ՝ [illegible] [illegible] Հէրէքէի Կայա. [illegible] 5|18 յուլիս, մասնաւոր կառախումբ մը պիտի քալէ, զեղչուած գիներով Ա. եւ Բ. կարգի ուղեւորներու համար։ Այս կառախումբը պիտի քալէ հետեւեալ ժամանակացոյցին համաձայն. —

ԵՐԹ կայարան		ԱՌԱՒՕՏ Ժամ	Վայր.
Գարագ. կամուրջ	մեկնում	1	49
Հայտար-Փաշա	ժամանում	2	09
» »	մեկնում	2	15
Ֆէնէր Եոլու	»	2	23
Էրէնքէօյ	»	2	29
Պօսթանճը	»	2	35
Մալթեփէ	»	2	42
Գարթալ	»	2	52
Բէնտիք	»	3	06
Հէրէքէ	ժամանում	4	04
ՎԵՐԱԴԱՐՁ		ԻՐԻԿՈՒՆ	
Հէրէքէ	մեկնում	9	25
Բէնտիք	»	10	47
Գարթալ	»	10	56
Մալթեփէ	»	11	07
Պօսթանճը	»	11	17
Էրէնքէօյ	»	11	26
Ֆէնէր Եոլու	»	11	31
Հայտար-Փաշա	ժամանում	11	38
» »	մեկնում	11	45
Գարագ. կամուրջ	ժամանում	12	05

Գարագէօյի կամուրջին եւ Հայտար Փաշայի [illegible] [illegible] Ա. կարգին համար քառասուն (40) ղրշ. արծաթ, իսկ Բ. կարգին համար՝ քսան (20) ղրշ. արծաթ։

Տղոց համար [illegible] բայց 10 տարեկանէն վար [illegible]։

Կը խնդրուի Պ. Պ. ուղեւորներէն որ [illegible]։

Այս [illegible] պիտի [illegible] 3|16 [illegible], եւ պիտի [illegible] ժամը 12ին (Ը. Թ.)

ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ

Հայտար-Փաշա, 15 յուլիս 1906 (Ն. Տ.)

Եկեղեցական Քրոնիկ

[illegible] Պատրիարքարան [illegible] Տ. Վահան [illegible] [illegible]։

Նոյնպէս Ժողովը կը [illegible] [illegible] Աւագ. Քհ. Հօր, [illegible] [illegible]։

[illegible] [illegible] [illegible] Ազգ. Պատրիարքարանէ։ [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] պէտք չնայ։

— Ազգ. Հիւանդանոցի նոր շինութեանց գործին մէջ [illegible] Ուսմ. Քհ. Տէր [illegible] 200 ոսկի [illegible] Ա. գիւղերուն եւ երկրորդ՝ Բ. գիւղերուն [illegible] [illegible]։

— Պէյրութի նորընտիր Տէր Տ. Մեսրոպ Վ. Նշանեան մէջ [illegible] Տ. Սմբատ Վ. [illegible] Ս. Յարութիւն Ս. Պատրիարքին [illegible] Տ. Սմբատ Վ. [illegible] [illegible]։

— Երէկ Պատրիարքարան [illegible] 18-19 տարեկան [illegible] 6 ամսուան [illegible] [illegible] Պատրիարքարան [illegible]։

— Պատրիարքարանի [illegible] Տ. Վահրամ [illegible] 28ին [illegible] [illegible]։

— Վենետիկի Մխիթարեանց Սմբատի [illegible] Պ. Վ[illegible] Փափազեան [illegible] [illegible]։

— Սկիւտարի Թաղ. Խորհուրդը [illegible] Տիւզեան [illegible] Գալստեան Էֆ. Մալաթեանց, Ժողովին [illegible] [illegible] Թաղ. Խորհուրդը [illegible] [illegible]։

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆՔԱ

1896ի 5% օսմանեան պարտաթուղթերէն [illegible] թիւ 8 [illegible] 1900 [illegible] մինչեւ 31|13 յուլիս 1906։ 11—12

ՍԱՈՒԵՂԻՆԵԱՑ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

ՃԱՆՈՊԱՉ ԵՂԲԱՐՔ

ՍԵՄ ԶԵՂՋՈՎ ՎԱՃԱՌՈՒՄ

Ղալաթիա [illegible] թիւ 3 [illegible] 25 [illegible] [illegible]։ 31 40

ՍԱՆԿԱՐԿՈՒԹԻՒՆ ՉԿԱՅ

Այսօրուան Հեռագիրներ

ԲԱՐԻԶ 16 յուլիս. — Այսօր Ելիզէի մէջ Պ. Ֆալլիէռի [illegible] [illegible] Պ. Էթիէն [illegible] 12րդ [illegible] Բոսֆորի [illegible]։

— Նէրքին [illegible] Պ. Սարրօ [illegible] [illegible]։

ՊԵՏԵՐՍՊՈՒՐԿ. — [illegible] Պէտէրհօֆի մէջ։

ՊԵԼԿՐԱՏ. — [illegible] Պ. Ա. [illegible] 37ի դէմ 86 [illegible] Պ. Պ. Միլան [illegible] [illegible]։

ՊԷՐԼԻՆ. — Անգլիոյ Թագաւորին եւ Գերմանիոյ կայսեր մէջ [illegible] Քէօլնիշէ Ցայթունկ [illegible] Պէրլինէն. — [illegible] թէ Անգլիոյ Թագաւորը եւ Գերմանիոյ կայսրը [illegible] Լոնտոնի եւ Պէրլինի մէջ [illegible] [illegible]։

ԼՈՆՏՈՆ. Տ-Պ[illegible] Պ. [illegible] Լոնտոնի մէջ։

ԲԱՐԻԶ. — [illegible] [illegible]։

— [illegible] Սալվատոր եւ Կուաթէմալա [illegible] Մ. Նահա [illegible] [illegible]։

— Հոնտուրասի մէջ Մ. Նահայի [illegible] Կուաթէմալայի [illegible]։

ՄԱՏՐԻՏ. — [illegible] Պ. Բիլիզ [illegible]։

ՀՈՆԿ-ՔՈՆԿ. — [illegible] Սամկմ [illegible] [illegible]։

ԲԱՐԻԶ. — [illegible] Մարսիլիա [illegible] յուլիս 23ին [illegible] [illegible]։

ՎԻԷՆՆԱ. — [illegible] Պ. Վէսիլ, [illegible] Պ. Բալիզ [illegible] Պ. Վէսիլ [illegible] [illegible]։

ԼՈՆՏՈՆ. — [illegible] [illegible]։

ԲԱՐԻԶ. — Լիպէրթէ կ՚ըսէ թէ Տէլ[illegible] Մէտրէ [illegible]։

— [illegible] [illegible]։

ՀՌՈՄ — Հռո՛մ-[illegible] [illegible] Երկաթուղիի [illegible] Մեռնող չկայ։

ՂԱԼԱԹԻՈՅ ՍԱԿԱՐԱՆ

ՓԱԿՈՒՄ 1 Յուլիս			
Օսմ. Բաժնեթուղթ Միաց.	Օ.Ո.	104	9½
Ամէնէն բարձր գին	»	104	10
Ամէնէն վար գին	»	104	04
Ռումէլիի Երկաթուղի զոյգ	ֆր.	146	12
Ամէնէն բարձր գին	»	146	25
Ամէնէն վար գին	»	146	—
ԲԱՑՈՒՄ 3 Յուլիս			
Օսմ. Բաժնեթուղթ Միաց.	Օ.Ո.	104	10½
Ռումէլիի Երկաթուղի	ֆր.	146	12
Շիրքէթի Խայրիէ		37	50
Թութուն		156	50
Ռեժի		19	10
Օսմ. Պանքա		—	—
[illegible] Պանքա		132	—
Տէրքօս		298	50
Օսմ. Ապահ. Ընկ.		4	37
Թրամուէյ բաժնեթուղթ		9	20
» ժուիսանս		4	20
» պարտաթուղթ Բ.Կ.		187	—
Քարափ Կ. Պոլսոյ		460	—
Թրանսվալ		46	—
Քրէտի Ֆոնսիէ Էժիբսիէն Ա.		319	—
» » » Բ		266	—
Լավրիոն		60	—

Անատ. Երկթ. բաժնեթուղթ		18	27
» պարտաթուղթ		521	—
ՓՈԽԱՆԱԿԱԳԻՐ			
Լոնտոն 3 ամիս	ղրշ.	—	—
» » » չէք	»	109	20
Բարիզ » »	ֆր.	22	97½
» » » չէք	»	—	—
Պէրլին առանձին չէք	մարք	18	70
Վիէննա չէք	ֆիօր.	21	96
ԴՐԱՄՆԵՐՈՒ ԸՆԹԱՑՔԸ			
20 ֆրանքնոց	ղրշ.	87	10
Անգլիական ոսկի	»	109	28
Բոլ Էմբերիալ	»	90	20
Քրիմեց	»	80	—
Մէճիտիէ արծաթ	»	107	20
Մեթալիք	»	102	—
Ռուսկի Թղթադրամ	Օ.Ո.	8	68

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆ

ԼՈՆՏՈՆ, 16 Յուլիս				
Անգլիական Քոնսոլիտէ			87	87
Միացեալ Օսմ. պարտք	բաց.		95	—
	փակ.		95	12
Օսմանեան Պանքա			15	87
Ռուսական 1888-1889			77	30
Հելլենական 5%			52	50
» Մոնօպոլ			53	—
Պուլկարական 1892		Բ.Կ.	100	50
Էժիբսիէն Ունիֆիէ			105	—
Ճափոնական %			90	50
Թրանսվալ			1	75
Չէրթըրտ			1	31
Փոխանակագիր			25	35
ԲԱՐԻԶ, 16 Յուլիս				
Ֆրանս. Ռանթ 3%			96	92
Միաց. Օս. պարտաթ.	բաց.	ղր.	96	07
	փակ.		96	25
Օսմ. Կայս. Պանքա		ֆր.	649	—
Օսմանիէ		»	—	—
Ռումէլիի Երկաթուղի		»	147	50
Օսմ. Մաքսատուն		»	498	—
Օսմ. Ռեժի		»	443	—
Բրիօրիթէ Թիւրք 4%		»	510	—
Քրէտի Լիոնէ		»	1152	—
Իտալական Ռանթ		»	102	35
Սպանիական արտաքին	» «	»	95	75
Աւստրիական	» »	»	100	—
Թրանսվալ		»	47	—
Ռուսական 4% 1901		»	76	15
Չէք Լոնտոնի վրայ		»	25	150
Գալիտ Քարաայըն		»	610	—
ՎԻԷՆՆԱ, 16 Յուլիս				
Փոխան. Լոնտոնի վրայ		ֆր.	240	30
Ռումէլի Երկաթուղի		»	163	50
Օսմ. Ռեժի		»	310	—
ՊԷՐԼԻՆ, 16 Յուլիս				
Միացեալ պարտաթուղթ		ֆր.	95	75
Ռումէլի Երկաթուղի		»	145	75
Անատ. Երկթ. պարտաթուղթ		»	103	25
Փոխ. Լոնտոնի վրայ 3 ամս.		»	20	300
ՊՐԻՒՔՍԷԼ, 16 Յուլիս				
Օսմ. միացեալ պարտք			95	75
Ռումէլի Երկաթուղի			147	25

ՕՍՄ. ՀԱՆՐ. ՊԱՐՏՔԻ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

Ազդ. — Օսմ. Հանր. Պարտքի Վարչութիւնը կը ծանուցանէ թէ թիւ 69ը [illegible] Նոր Կանոնագրին [illegible] 1310 Ռամազան 5ի Օրէնքը [illegible] [illegible] Օրէնքին [illegible] [illegible] Հանր. Պարտքի [illegible] [illegible]։

«Այս [illegible] [illegible]։»

«Եթէ [illegible] [illegible]։»

Այս [illegible] 16) Մարտ [illegible] Օսմ. Հանր. Պարտքի [illegible] [illegible]։ 19-20

ԸՆԴՀ. ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ

21|6 Մայիս 1906

* *

Ազգ. — Օսմ. Հանր. Պարտքի Թղթոց հասոյթներու ընդհ. Տնօրէնութիւնը կը ծանուցանէ թէ Քիլիսիոյ Չիֆթլիքի [illegible] 1322 (1906) [illegible] 1էն [illegible] Ջիթար[illegible] Հանր. Պարտքի [illegible]։

ԸՆԴՀ. ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ

26|9 յուլիս 1906 3-8

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆՔԱ

Ազդ — Թէմէթթիւ 4% օսմ. Բրիօրիթէ փոխառութեան պարտաթուղթերէն ունեցողներուն կը ծանուցուի թէ [illegible] պարտաթուղթերուն թիւ 15 կտրօնները, որոնց պայմանաժամն է 1900 օգոստոս, եթէ երեք մինչեւ 31|13 օգոստոս չներկայացուին՝ ջնջուած պիտի համարուին։

Կ. Պոլիս, 13 յուլիս 1906 2-26

Ս. ՓՐԿՉԵԱՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Հոգաբարձութիւնս կը ծանուցանէ թէ Հոգաբարձութեան [illegible] Եդիկուլէի մէջ [illegible] Պոլիս [illegible] [illegible]։ Ուստի կը խնդրուի [illegible] [illegible] Հիւանդանոցին [illegible] [illegible] [illegible] օգնեն։

Կ. Պոլիս, Հիւանդանոցի գրասենեակ։

» » Շիրինեան վաճառատուն։

» » Սարըճեան վաճառատուն։

Բերա. — Սարըճեան եւ Աճէմեան վաճառատուն։

Իզմիր. — Ա. Աբրահամեան եւ Մ. Զօհրապեան։

Պարտիզակ. — Մ. Տէր Կարապետեան։

Ատափազար. — Ց. Սմ. Եան եւ Ց. Սէմիզեան։

Պրուսա. — Կ. Հէքիմեան։

Պանտրմա. — Ս. Փափազեան։

Տարտանէլ. — Ց. Մնացականեան։

Էտիրնէ. — Գազազեան եղբարք։

Տրապիզոն. — Ի. Գօրթեան զաւկ. նաեւ [illegible] [illegible]։

(Հոգաբարձութիւն)

ԽՆԱՅՈՂԱԿԱՆ ՍՆՏՈՒԿ

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆՔ-ՖԵՐԱՅՆ

Կ. ՊՈԼՍՈՅ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ

Դրամագլուխ 130 միլիոն ֆրանք,
ամբողջովին վճարուած։
Պահեստի գումար 36 միլիոն
ֆրանքի չափ։

ԴԻԼՍՈՒՐ ՊԱՍՄԱՆՆԸՐ

Վճարումները [illegible] [illegible]։

Վինըր Պանք-Ֆերայն [illegible] 3½ [illegible] 1000 ոսկիէն վար [illegible] [illegible] 15 օր [illegible]։

100 ոսկիէն վար գումարները [illegible]։

100 ոսկիէն վեր գումարները [illegible]։

3	օր	100-150
6	»	151-200
10	»	201-500
15	»	501-1000
30	»	1001 և աւելի

Վինըր Պանք-Ֆերայն [illegible] [illegible]։

Վինըր Պանք-Ֆերայն [illegible] [illegible]։

Խնայողական Սնտուկի գաս, [illegible] [illegible]։

PHOENIX ASSURANCE Ld. Co.

«ՖԻՆԻՔՍ»

ESTABLISHED 1782

ՀԻՄՆՈՒԱԾ Ի ԼՈՆՏՈՆ 1782 ԻՆ
ԵՒ ԳՈՐԾՈՂ Ի ՊՈԼԻՍ 1869ԷՆ Ի ՎԵՐ

ԱՆԳԼ. ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿ.

Դրամագլուխ եւ պահեստի դրամ

Ե. Անգլ. ոսկի 4,218,000

ՖԻՆԻՔՍ [illegible] [illegible]։

ՖԻՆԻՔՍ [illegible] [illegible]։

Ընկերութիւնը կ՚ապահովէ նաեւ ՈՒՂԵՒՈՐՈՒԹԵԱՆՑ եւ ԱՆՁՆԱԿԱՆ ՀԱՍՏԻՈՒԹԵԱՆ ՎՆԱՍՈՒՑ։ [illegible] 27,000,000 [illegible]։

Ընդհ. գործակալ [illegible] Պոլիս եւ [illegible] Փ. ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ

Վիքթորիա խան, [illegible] Ղալաթիա։

Փոխ գործակալ ի Պոլիս
ՃԻՒՄԱՆ ԹԵՐԶԵԱՆ
Ֆեթահեան խան

35_50

ԱԹԷՆՔԻ ՊԱՆՔԱ

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿ.

Դրամագլուխ 24,000,000 տրախմի

ԱՄԲՈՂՋԱՊԷՍ ՎՃԱՐՈՒԱԾ
ԲԱԺՆԵԹՈՒՂԹԵՐՈՎ
ԵՒ ՊԱՐՏԱԹՈՒՂԹԵՐՈՎ

Վարչական խորհուրդը կազմուած է ասոնցմէ.— Գ. Է. Տրկօ՝ պատուակալ նախագահ, Գ. Ժան Բեսմազօղլու՝ նախագահ, Գ. Էրիկն Ֆրանկիատիս՝ փոխ-նախագահ, իսկ Գ.Գ. Ժ. Գօրասի, Նուրստանօպուլօ, Մաձաս, Է. Էմպիրիկոս, Ա. Լամպրինուդի, Լ. Զարիֆի՝ անդամ։

Կեդրոնական տնօրէնութիւնը կը գտնուի Աթէնք, Սոֆոկլ փողոց, թիւ 6։ Մասնաճիւղեր ունի Լոնտոն, Աղեքսանդրիա, Կ. Պոլիս, Իզմիր, Կիպրոս, Վոլօ, Սալոնիկ, Բաթրաս, Խանիա, Քալամաթա, Կրետէ։

Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին կը կատարուին հետեւեալ գործողութիւնները.— Փոխառութիւններ՝ հաշուեցեալ ու արժեթուղթերու եւ ապրանքներու փոխարէն, դրամագլուխ, փոխանակագիրներ հրապարակ հանել, չէքեր, վարկագիրներ եւ հեռագրական հրամանով վճարումներ Եւրոպայի, Թուրքիոյ, Եգիպտոսի ու Ամերիկայի վրայ, հաշուեցեալ արժեթուղթերու պահպանութիւն, կտրօններու եւ արժեթուղթերու գանձում, [illegible] հրամաններու գործադրում մեր [illegible] եւ [illegible] վրայ [illegible] եւ վաճառում [illegible] արժեթուղթերու, ինչպէս Օսմանեան Ազգային Պանքային, Թրքական, Քրէտի Ֆոնսիէ [illegible], Վիլ տը Բարիզ, Վիլ տը Պրիւքսէլ, Քրէտի Ֆոնսիէ տը Ֆրանսի արժեթուղթերուն, կանխիկ կամ ժամանակի վճարումով։

Աւանդ ընդունած դրամի տոկոսներ

Ընթացիկ հաշուի դրամ քաշել	3 ⁰/₀
Վեց ամսուան համար	3 ½
Մէկ » »	4 —
Երկու » եւ աւելի համար	5 —

28—50 Տնօրէնութիւն

ՔԻՒՆԱՐՏ CO A D

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՇՈԳԵՆԱՒԵՐՈՒ

Շաբաթը երկու անգամ կը բանին
Լիվրփուլի եւ Ամերիկայի միջեւ

Շոգենաւ	Թոնօ	Շոգենաւ	Թոնօ
[illegible]	18900	[illegible]	583
[illegible]	18900	[illegible]	4841
Լուքանիա	12950	[illegible]	3299
Քամփանիա	12950	[illegible]	2943
Ուլթոնիա	8845	[illegible]	2932
Ումբրիա	8128	[illegible]	3938
Էթրուրիա	8120	[illegible]	2823
[illegible]	7392	[illegible]	213
[illegible]	7259	[illegible]	1050

Սուրակոստ շոգենաւը, նաւապետ Մաքէնզի, հոս հասաւ։

Դիմել առ ՎԱԼԹԸՐ ՍԻԿԼԸՐ & ԸՆԿ., Մեյմէնէթճի խան, թիւ 6, 7, 8, Ղալաթիա, Քարա Մուսթաֆա փողոց

33—50

Khedivial Mail Line

(Քետիվիէլ Մէյլ Լայն)

Շոգենաւային Ընկերութիւն.

Շաբաթական ամենէն արագ երթեւեկ Պոլսոյ եւ Աղեքսանդրիոյ միջեւ.

Իսմայիլիա շոգենաւը, նաւապետ Ա[illegible], երկուշաբթի, 16 յուլիս 1906 (Ն. Տ.) կէսօրին հոս ժամ 4ին. Աղեքսանդրիայէն հոս կը ժամանէ, իսկ երեքշաբթի, 17 յուլիս 1906 (Ն. Տ.), կէսօրէն ետքը, ժամ 3ին պիտի մեկնի Աղեքսանդրիա, հանդիպելով Միթիլէն, Իզմիր եւ Պիրէոս։

Տեղեկութեանց համար դիմել Ընկերութեան կեդրոնատեղին, Ղալաթիա, քարափին վրայ, Մեյմէնէթճի խան, իսկ մասնաճիւղը, Պոլիս, Վալիտէ Սուլթան խան։

ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՄԱՐՈՔԵԱՆ ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ

Ն. ՓԱՔԷ ԵՒ ԸՆԿ.

[illegible] ՇՈԳԵՆԱՒԵՐ

Յուլիս 16ին Անադոլի, Սեւ ծովէն,

ՄԵԿՆՈՒՄՆԵՐ

Յուլիս 17ին Անադոլի, Մարսիլիա եւ Մարոքիա։

Ճամբորդութիւնը [illegible] Կ. Պոլսէն մինչեւ Բարիզ.

Ա.	կարգ	Բարիզի համար	200	ֆր.
»	»	Մարսիլիոյ »	160	»
Բ.	»	Բարիզի »	150	»
»	»	Մարսիլիոյ »	120	»

Տեղեկութեանց համար դիմել Գործակալին՝ Թոփհանէ քարափին վրայ։

15 17—50 Թ. ԲԸԳՈՒԼ

Cie RUSSE

Navigation à Vapeur et de Commerce

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ
ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբաթական երթեւեկութիւններ

Յուլիս

Գշ. 4,17 Սեվաստոպոլ ժամը 10ին առաւօտ, [illegible], Թէոդոսիա, [illegible], Նովոռոսիսք, [illegible], Բաթում ժամը 4ին իրիկուն։

Եշ. 6/19 Օտեսա ժամը 10ին առաւօտ։

Ուր. 8 21 Միթիլէն, Իզմիր, Պիրէ, Աղեքսանդրիա ժամը 10ին առաւօտ։

14 Օտեսա ժամը 3ին իրիկուն։ 45 50

ՌՈՍԻԱ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՌՈՒՍԻՈՅ ԿԱՅՍԵՐ 1881Ի ՀՐԱՄԱՆԱԳՐՈՎ ԱՐՏՕՆՈՒԱԾ

Ընկերութեան կեդրոնատեղին, Պետերսպուրկ

Ընկերութիւնը խիստ նպաստաւոր պայմաններով ապահովագրութիւններ կը կատարէ ընդդէմ հրդեհի, ամէն տեսակ արկածներու, ճամբորդութեան պատահարներու, երկաթուղիի ու շոգենաւի մէջ, ապրանքներու փոխադրութեան ու նաւերու ապահովութեան դէմ։

Ընկերութեան դրամագլուխը, ամբողջապէս վճարուած	10,666,666 Ֆր.
Երաշխաւորութեան գումար	149,852,000 »
Ապահովագրեալներուն վճարուած գումար	355,840,000 »
1904 տարւոյն մէջ գանձուած ապահովագին ու տոկոս	64,553,000 »

Ամէն տեսակ տեղեկութեանց համար դիմել
Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին, Ազարեան խան, Վոյվոտա, Ղալաթիա։

Տնօրէն, Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին՝ Ա. ՀԻՒՐՄԻՒԶ 11 35—50

ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՅՐԻԷ

ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԵՐԹԵՒԵԿՈՒԹԵԱՆ ՑՈՒՑԱԿ

1906 Մայիս 15էն (Հ. Տ.) սկսեալ մինչեւ նոր տնօրինութիւն։ 28

Վոսփորէն կամուրջ

9 30 Արնվ. չնկք. պէյլպ. զուզ. պէշքթ.
9 30 Ցթն. միրկ. ր. հիս. պէպ. արնվ. գրչ. օրթ. պշքթ.
9 30 Ր.ա.զավագ Եէնմհլ. մսպ. պէքտ. Թարպ. ենք. միրկ.
9 30 Պէյք. բաշ. չպք. զանլ. ա հիսար. գնտ. պէշկթ.
10 40 Միրկ ր.ա.հիսար Գնտ Պէպ արնվ գրչ օրթ պէշկթ։
11 Վնք Չէնկ պէլ զուզ պէշկթ։
11 պէյք. բաշ. չուպ. զանլ. ա. հիս. գանտ. պշքթ.
10 45 Ենմ. մէսպ. պէյքտ. բիրէն. Թարպ. ենք. սթն. միրկ. Պէշկ.
11 35 Միրկ. ր.հիս. պէպէք արնվ։
11 45 Չէնկ. պէյլպ. զուզկ.
11 50 գրչ. օրթ պէշքթ.
11 20 Ր.ա.զավաք եէնմ մէսպ պէյքտ Թար ենք միրկ պէշկթ։
2 30 Վնք չէնկ պէյլ զուզկ պէշկ։
11 45 Պէյքոզ բաշ սթն ր.ա.հիս գնտ պէպ անվ Գրչ օրթ պշքթ։
12 45 Միրկ Ր.հիս պէպ։
1 Արնվ գրչ. օրթ. պշկթ.
11 50 Ենմ Մէս պյքտ ք ն Թար պյք բաշ չպք զանլ ա.հսար գնտ պէշ։
1 15 ա.հիս. գնտ. վնք. չնկ պէյլ. զուզք. պշկ. Գապ։
1 Ենք սթն Գանլ միրկ ր.հիս պէպ անվ գրչ օրթ պէշիքթ.
12 15 Եէնմ. մէսպ. պյքտ. Թար. եէնք.
1 Ենմ մէս էյքտ Թար ենք միրկ Պէշկ։
2 Միրկ ր. հիսար պէպ արն
2 20 Գրչ. Օրթ զուզ ։
2 15 Վնք. Չէնկք. պէյլ. պէշկթ.
1 3 Թրպ Պէյքոզ Բաշ Չպք գնլ ա.Հիսար գնտ պէշիկ.
2 40 Ա.հիսար գանտ վնք չէնկ Պէյլ զզկ պշկ։
1 Ր.ա.զվզ, Ենմ. մէսք. պյքտ. Թար. ենք. սթն. միրկ. պէշկ։
2 45 Միրկ ր. հիս պէպ անվ գրչ օրթ պշկթ։
3 30 Վնք չնկ պէյլ պշ ։
3 Պէյզզ. բաշ. չուպլ. զանլ. ա. հիսար. գնտ. պէշկ.
4 Ա.հիս գնտ վնք չնկ պէյլ պշկթ
3 Եէնմ. մէսք. պ.քտ. Թրպ.ենք. սթն. միրկ. պէշկթ։
3 45 Միրկ. Ր.հիս. պէպ. արնվ.գրչ. օրթ.պէշկ.
4 4 Պէպ ար վ գրչ օրթ պշկ
4 30 Ենմ. մքք. պյքտ. Թրպ. ենք. միրկ. ր.հիս. պէպ. պշկ։
5 35 Ա.հիս. գնտ. Պէպ. արնվ. գրչ. օրթ. պշկ։
4 45 Պէյք. բաշպ. չուպք. գնլ. ա. հիս. գանտ. պէլպ։
5 30 Վանիք. չէնկ. օրթ. զուզզ. պշկթ.
5 45 Թրպ. Պէյք. բշպ. չպք. զանլ. ա. հիսար գնտ. պէպք։
6 15 Ենմ. մէզք.պյքտ. Թրպ. ենք. սթն. միրկ. ր. հիսար պէպ. արնվ. զուրչ. օրթ. պշկթ.
7 15 Պէպ. արն. վնք. Չնկլ. պէյլ. օրթ. զզկ. պէշկ. զա.կ.
8 15 Ա.Ր. հիսար. գանտ. պէպ. արնվտ. գուրչ. չէնկ. պէյլպ. օրթ. զուզ պէշկ. սկտ։
8 15 Եէնիմ. մէսրպ. պէօյքտ. Թարպ. եէնիք. սթէն. միրկ. ր. հիսար. պէպ. արնավտք. գրչ. օրթ. պէշիկթաշ։
8 5 Պէյզ. բաշ. ե ք. զանլ. միրկ. ր. ա. հիսք. գնտ. պէպէք վնք. գրչ. պէշկ։
7 50 Ր. ա. զավ. մէսր. պէօյք. Թրպ. պյզ. բաշպպ. չուպլ. զանլ. ա. հիսար. գանտ. վանիք. չէնկ. պէյլպ. զուզ. պէշիկթաշ։
10 21 Ար ավտք գրչ։
9 55 Սթն. միրկ. պէշկթ։
10 Եէնիմ. մէսր. պէօյք. Թարպ. եէնիք Սթ. Միրկ. ր.հիսք պէպ. արվտ. Օրթ. պշկ։
11 Միրկ ր.ա.հիս գնտ պէպ արնվ Օրթ պշկ։
10 30 Պէյքոզ բաշ չպք զանլ ա. հիս գնտ չնկ պէշիկթաշ։
10 51 Արն վնք գրչ չէնկ պէյլպ Օրթ զզկ պշկ։
11 40 Վնք. Չէնկ. պէյլ.
11 50 Թար պէյքոզ բաշ չուպ գնլ։
12 3 Միրկ. Ր.Ա.հիս. գնտ.
12 50 Ր.ա.զավ ենմ. մէսք պյքտ Թրպ ենք միրկ պէպ արնվ պէշկ։
12 55 Պէշկ. Իսկ.

Կամուրջէն Վոսփոր

10 25 Պշկ պէյլ չէնկ վնք։
10 15 Պէպէք գնտ. ա.ր.հիս.
10 45 Ր.հիս միրկ։
10 50 Պէշկ. զզկ օրթ պէյլ գրչ։
11 15 Պէշկթ. օրթ գրչ արնվ. պէպ. ր. հիս. միրկ. սթն. ենք. Թրպ պէօյ. մէս. եէնմ. ր.ա.զավ։
11 5 Գապ զուզ Օրթ պէյլ չէնկ արնվ Պէպ գնտ ա.ր.հս միրկ։
11 5 Պէշկթ. սկտ պէյլ չէնկ։
11 50 Պէյլ չէնկ վնք
12 Պէշկ. զուզկ. պէյլ. չէնկ. գանտ.ա.հիսար զանլ. չուպ. բաշ. պէյզ. Թար։
12 25 Պէշկ. օրթ. պէպ. գանտ ա.հիս.
12 30 Գրչ. արնվ.
12 45 Պէշկթ. զզկ օրթ Պէյլ պէպ գանտ. ր.հիս միրկ.
1 Գապթ. պշկթ. օրթ. գրչ անվ պէպ ր.հիս միրկ սթ. ենք Թար Պէյքտ մէս ենմ
1 30 Պէշկթ. սկիւտ.
1 30 Սկիւտար զուզկ. պէյլ չէնկ վնք գնտ ա. հիս գանլ չու բաշ պէյքոզ
1 35 Գպթ Պշկթ. օրթ. անվ պէպ ր.հիս միրկ։
2 Գանտ ա.հս։
2 30 Պէշկ. օրթ. գրչ արնվ. պէպ. ր.հիս. միրկ. սթն ենք Թար պէօյիք. մէս. ենմ.
2 35 Զուզկ. Օրթ. ր.հս միրկ,
3 Պէյլէք չնկ վնք։
3 15 Պշկթ. զուզկ. պէյլ. չէնկ. գանտ. ա.հիս. զանլ. չպուզ. բշպ. պէյքոզ.
3 30 Գապթ. Պէշկթ. զուզկ. օրթ. պէյլ չէնկ. արնվ. վնք. գանտ. ա. ր. հիս. միրկ. զանլ. սթն ենք. բշպ. պէյքոզ Թար։
4 05 Պէշկթ. օրթ զուչչ արնվ պէպ ր.հ.ս միրկ սթն ենք Թար պէյք մէս ենմ։
3 50 Ա. Ն. պէպէք
4 30 Պշկ. զզկ օրթ գրչ վնք։
5 Պէշկ. զուզկ պէյլ չէնկ վնք գանտ ա. հիս. զանլ չպք բաշ պյք Թար պէյքտ մէս ենմ
4 55 Պէպ գանտ ա.հիս
6 Պէշկթ. օրթ. գրչ. արնվ. պէպ. ր. հիս. միրկ. սթն. եէնք. Թր. պէօյք. մէս. ենմ. ր. ա. զավագ
7 5 Պէպ. գանտ. ա.հիսք. միրկ. գնլ.չպք.ենք բաշ. Պէյքոզ։
6 15 Գապթ պշկ զզկ պէյլ չնկ արն վնք պէպ։
6 45 Պէշիք. զուզկ. օրթ. պէյլ. չէնկ. արնավ. Պէպ. գանտ. ա. ր.հիսար
7 45 Պշկթ. օրթ. գրչ. արն. պէպ. ր.հիս. միրկ. սթն. եէնք. Թրպ. պէօյք. մէս. ենմ.
8 45 Պշկ. զուզկ. պէյլ. չէնկ. վանիք. գանտ. ա. հիսար. զանլ. չու. բաշ. պէյքոզ.
8 50 Պէշիկ. օրթ. գրչ. արնվ. պէպ. ր.հիս.միրկ. սթն.
9 15 Պշկ. Միրկ ենք Թար պէօյ մէս եէնմ ր.ա. զավագ
9 20 Պէշիք Օրթ գրչ արն պէպ գանտ ր. հիս. միրկ սթն։
9 50 Օրթ զու ա վնք։
10 5 Ենք Թար Պէյքտ մէս ենմ։
9 40 Պէշկթ. Գզկ. պէյլ. չնկ. վնք. գնտ ա.հս։
10 25 Պէշքթ. գանտ. ա. հիս. զանլ. չու. բաշ. պէյք. բշպն. մսպ. ր.ա.զավ։
10 15 Պէպ ր.հս միկ.
10 40 Պշկթ. մ կ սթն ենք Թար պյք մէս ենմ
10 20 Օրթ. Գու անվ վնք։
10 30 Պշկ. Զուզկ. պէյլ չէնկ
10 30 Գապ Պշքթ. Սկիւտ.
11 5 Պէշկ. պէյլ չէնկ վնք
11 15 Պշկ. միկ սթէն ենք Թար պէյքտ մէս ենմ։
11 Պէշկ. օրթ. Գու չ. անվ. պէպ. գնտ. ա. ր.հիս. միրկ. գնլ չպք. բշպ. պյքոզ.
11 35 Պէշկթ. գանտ. ա. հս. զանլ. չու. բաշա. պէյքոզ
11 55 Պշկ. միկ. ենք. Թար պէօյք. մէս. եէնմ։
11 45 Պէշկթ. օրթ. գրչ. արնվ. պէպ. ր.հիսար. միր. սթն. ենմ
11 50 Գուզ. պէյլ. չնկ. վան. պէպ գնտ.
12 20 Օթք. արնվ. պէպ. ր. հիս. միկ են։
12 30 Պշկ, գնտլ. ա.հս. զանլ. չու. բաշ. պէյքոզ
12 25 Պէշիկ. զզկ. պէյլ. չէնկ. գրչ արնվ.
12 35 Պէշիկ. եէնք. Թրպ. պէօյք. մէս. եէնմ.

ՈՒՐԲԱԹ ԵՒ ԿԻՐԱԿԻ ՕՐԵՐԸ ԵՐԹԵՒԵԿՈՂ ՇՈԳԵՆԱՒԵՐ

Կամուրջէն Վոսփոր

2 Պէշկ ենք Թար պէյքտ մէս ենմ.
5 30 Պշկ. անվտ միկ ենք Թար պէյքտ մէս ենմ
7 Պշկ. անվտ միկ ենք Թար պէյքտ մէս ենմ

Վոսփորէն կամուրջ

9 15 Ենմ. մէսրպ. Պէյքտ. Թրպ. ենք. մ կ պէպ. անվ. պշկթ։
10 45 Ենմ մէս պէյքտ Թար ենք Պէշկթ.
11 Մէս պէյքտ Թար Պէյքոզ բաշ չու. գան ա. հս. գնտ. վան. չէնկ. պէյլպ, Գզկ սկտ։

ՍԿԻՒՏԱՐԻ ԳԻԾ

Սկիւտարէն Կամուրջ

9 30	Պէշկթաշ	5 30	
10 30	Գուզկունճուք	6 15	
11 10		6 45	Պէշիկ. Գապ.
11 50		7 30	Պէշիկ.
12 20		8 15	Պէշիկ.
1 —		9 —	Պէշիկ.
1 30		9 30	Գապ. Սիրք.
2 —		3 35	
2 30		10 5	
3 —		10 30	
3 15	Գապ. Սիրք.	10 55	
3 30		11 —	Գապ. Սիրք.
4 —		11 20	Գուզկունճուք
4 45		12 5	
5 —	Գապ. Սիրք.	1 —	

Կամուրջէն Սկիւտար

10 —	Պէշիկթաշ	5 50	
10 30		6 50	Պէշիկ.
11 —		7 35	Պէշիկ.
11 30		8 15	Պէշիկ.
12 10		8 30	Գապ. Պէշիկ.
12 20		9 —	
12 40	Գզկ. (1 15)	9 45	
1 20		10 10	
1 50		10 30	Սր.էն Գպ.Սկ.
2 20		10 35	
2 50		11 —	
3 20		11 35	
4 —	Գուզ. (4 20)	11 45	Սրք.էն Սկտ.
4 —	Սր.էն Գպ.Սկ.	12 10	
4 50		12 45	
5 45			

ՑԱՄԱՔԱՅԻՆ ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՄԵԾԱԳՈՅՆ ԱՊԱՀ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ

ՎԻՔԹՈՐԻԱ ՏԸ ՊԷՐԼԻՆ

VICTORIA DE BERLIN

Ունի օժիտի, բոլոր ճիւղեր

Ապահովագրեալ գումար 1904ին	Ֆր.	1,491,279
Պահեստի դրամ 1904ին	»	605,718,000

Հաստատուած 1853 սեպտ. 20ին արքունական հրովարտակով եւ ուղղակի կառավարութեան հսկողութեան ներքեւ։

ԸՆԿ. ԴՐԱՄԱՏՈՒՆՆԵՐԸ
Օսմ. Կայս Պանքա
եւ Քրէտի Լիոնէ

Լիազօր Ընդհ. Ներկայացուցիչ
Ա. Կ. ԼԻՒԶԻՆԱ
Կալաթա, Գերէքէր խան
Օրհանեան-Պանքի դէմ

39—50

ՄՕՍ

ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Ճամբորդ եւ ապրանք փոխադրող շոգենաւեր

Ա. ԿԱՐԳԻ	Բ. ԿԱՐԳԻ
Սեթի	Նիթօքրիս
Մենէս	Ամասիս
Ռամսէս	Բուզիրիս
[illegible]	Օզիրիս
Կառնակ	Ֆայում
[illegible]	Ֆարոս
	Թեբէ

Մենէս շոգենաւը հոս հասնելով Լիվրփուլէն ամսոյս 16ին կամրջէն կ'ելլէ դէպ ի Սամսոն, Տրապիզոն եւ Պաթում։

Ամասիս Բէթէն հասնելով ամսոյն 18ին կը մեկնի Լիվրփուլ։

Քէրքէն Օտեսայէն ժամանելով Լիվրփուլ կ'երթայ ամսոյն 21ին։

Թաքօր Բէթէն հասնելով Լիվրփուլ կ'ուղեւորի ամսոյն 25ին։

Ռամսէս Օտեսայէն հասնելով դէպ ի Լիվրփուլ կ'ուղեւորի ամսոյն 28ին։

Մենէս Լիվրփուլ կը մեկնի օգոստոս 4ին։

Ֆարոս ամսուն 24ին Լիվրփուլէն հասնելով կ'ելլէ դէպ ի Կ. Պոլիս, Սամսոն, Տրապիզոն եւ Պաթում։

Առաջին կարգի շոգենաւերը [illegible] են, [illegible] ունին, [illegible]։

Երկրորդ կարգի շոգենաւերն ալ [illegible] ունին։ [illegible]
Կ. Պոլսէ Լիվրփուլ Ա. կարգ գին է 15
» » Բ. » » » 11

Կը խնդրուի վաճառականներէն որ փոխադրութեանց համար Ղալաթիոյ մաքսը հանելու համար՝ իրենց ապրանքները [illegible] շոգենաւին ժամանումէն 24 ժամ առաջ։

Ամերիկայի եւ Եւրոպայի նաւահանգիստներու տանելու համար ապրանքներ կ'ընդունուին։

Դիմել առ Ճ. Վ. ՈՒԻԹՈԼ եւ Ընկ.
Գործակալք
Ուիթալ խան, Գալէ քարաղ., Պոլիս
ՃԷՅՄՍ ՄՕՍ ԸՆԿ.
38—50 31 Ջէյմս Սթրիթ, Լիվրփուլ։

Արտօնատէր ԶԱՐԵՀ ԽԵՐՍԵՔԵԱՆ

ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍԸՆ

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒ*

Ընդմէջ Հուլլի Կ. Պոլսոյ եւ Օտեսայի

Շոգենաւ	Թոնօ	Շոգենաւ	Թոնօ	Շոգենաւ	Թոնօ	Շոգենաւ	Թոնօ	Շոգենաւ	Թոնօ
[illegible]	1069	[illegible]	4211	[illegible]	1581	[illegible]	3709	[illegible]	111
[illegible]	3307	[illegible]	987	[illegible]	3720	[illegible]	3557	[illegible]	173
[illegible]	1541	[illegible]	2383	[illegible]	3800	[illegible]	1057	[illegible]	119
[illegible]	3277	[illegible]	1712	[illegible]	595	[illegible]	1735	[illegible]	1201
[illegible]	1822	[illegible]	504	[illegible]	2354	[illegible]	3419	[illegible]	1322
[illegible]	1364	[illegible]	2464	[illegible]	5640	[illegible]	1032	[illegible]	1547
[illegible]	4481	[illegible]	1520	[illegible]	1080	[illegible]	4100	[illegible]	3327
[illegible]	1271	[illegible]	1841	[illegible]	1058	[illegible]	4036	[illegible]	1477
[illegible]	1337	[illegible]	954	[illegible]	2207	[illegible]	1535	[illegible]	141
[illegible]	1244	[illegible]	1828	[illegible]	1700	[illegible]	1657	[illegible]	1217
[illegible]	1094	[illegible]	849	[illegible]	1053	[illegible]	510	[illegible]	1289
[illegible]	1729	[illegible]	4582	[illegible]	2272	[illegible]	2339	[illegible]	339
[illegible]	1621	[illegible]	2080	[illegible]	1343	[illegible]	1563	[illegible]	136
[illegible]	4385	[illegible]	1243	[illegible]	2197	[illegible]	1612	[illegible]	197
[illegible]	3906	[illegible]	1011	[illegible]	724	[illegible]	1789	[illegible]	
[illegible]	893	[illegible]	1625	[illegible]	2273	[illegible]	136	[illegible]	

Ընդհանուր վաճառքով Հուլէն հոս հասած են։

Վիկօ շոգենաւը, նաւապետ Բօյրոմ, յունիս 9ին։

Այկէքօ շոգենաւը, նաւապետ Ճիթ, ամսոյս 2ին։

Ընդհանուր վաճառքով Հուլէն հոս կը սպասուին։

Բօլկէնօ շոգենաւը, նաւապետ Գրանթ, ամսոյս 20ին։

Դիմել առ Գործակալս Ֆ. ՀԻԼՑ ԷՆՐԻԶՕՏ
Թիւ 22—24. Բիւյիւք Մեյլէթ խան, Ղալաթիա 10 22—50

ԱՆԱՏՕԼՈՒԻ ՕՍՄ. ԵՐԿԱԹՈՒՂԻ

Երթեւեկութեան կառախումբեր 1906 Մայիս 1 (Ն. Տ.) Երեքշաբթի օրէն սկսեալ

ՀԱՅՏԱՐ ՓԱՇԱ ԷՍՔԻ-ՇԷՀԻՐԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ Կառախումբ Թ. 44 խառն Առտու	ԵՐԹ Կառախումբ Թ. 46 խառն Իրկն.	ԿԱՅԱՐԱՆ	ԴԱՐՁ Կառախումբ Թ. 41 խառն Առտու	ԴԱՐՁ Կառախումբ Թ. 43 խառն Իրկն.
ժ. վ.	ժ. վ.		ժ. վ.	ժ. վ.
11 —	7 58	մկն. Քարաքէօյ Կամուրջ ժմ.	3 52	12 23
11 20	8 18	ժմ. Հայտար Փաշա մկն.	3 32	12 3
11 50	8 30	մկն. ժմ.	3 22	11 30
1 —	9 38	ժմ. Բէնտիք մկն.	2 13	10 14
1 19	9 52	մկն. ժմ.	2 —	9 52
1 41	10 17	» Թուզլա մկն.	1 40	9 30
2 3	10 42	» Կէպզէ »	1 18	9 9
2 27	11 4	» Տիլ Իսքէլէսի »	12 48	8 35
2 39	11 15	» Թավշանճըլ »	12 34	8 24
3 —	11 36	» Հէրէքէ »	12 23	8 12
3 21	11 56	» Եարըմճա »	11 56	7 43
3 35	12 9	» Թիւթիւն Չիֆթլիք »	11 44	7 30
3 47	12 23	» Տէրինճէ »	11 33	7 19
4 2	12 37	ժմ. Իզմիտ մկն.	11 15	7 3
4 27	— —	մկն. ժմ.	— —	6 38
5 1		» Գէօյճիւք-Տէրպէնտ մկն.		6 2
5 34		» Սափանճա »		5 32
6 1		» Համիտիէ »		5 14
6 48		» Կէյվէ »		4 18
7 14		» Ագ-Հիսար »		3 52
7 49		» Մէքէճէ »		3 23
8 19		» Լէֆքէ »		2 49
8 57		» Վէզիր-Խան »		2 11
9 40		ժմ. Պիլէճիկ մկն		1 30
9 55		մկն. ժմ		1 20
11 5		» Գարաքէօյ մկն.		12 30
11 49		» Գօզիւյիւք »		11 54
12 42		» Ին Էօնիւ »		11 17
1 9		» Չուքուր Հիսար »		10 44
1 44		ժմ. Էսկի Շէհիր մկն.		10 5
իրկն.				առտ.

ԷՍՔԻ-ՇԷՀԻՐ ԳՈՆԻԱՅԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ Կառք. Թ. 222 խառն Առտու	ԿԱՅԱՐԱՆ	ԴՐՁ Կառք. Թ. 221 խառն Իրկն.
ժ. վ.		ժ. վ.
10 25	մկն. Էսկի-Շէհիր ժմ.	1 25
11 7	» [illegible] մկն.	12 45
12 05	» [illegible] »	12 3
12 59	» Ալթընթաշ »	11 7
1 41	» [illegible] »	10 23
2 40	» Տէօյէր »	9 35
3 9	» Իհսանիյէ »	8 50
3 34	» Համամ »	8 24
3 44	» Կազլըկէօլ Համամ »	8 14
4 31	» Աֆիոն Գարա Հիսար »	7 43
5 11	» [illegible] »	6 50
6 6	» Չայ »	6 3
6 51	» Իսհագլը »	5 10
7 15	» [illegible] »	4 45
7 46	» Աք Շէհիր »	4 23
8 18	» [illegible] »	3 43
9 —	» [illegible] »	3 5
9 38	» Իլղըն »	2 33
10 25	[illegible] »	1 39
11 20	[illegible] »	12 57
11 52	» [illegible] »	12 17
12 52	» [illegible] »	11 12
1 30	ժմ. Գոնիա մկն.	10 30
իրկն.		առտ.

ԷՍՔԻ ՇԷՀԻՐ ԱՆԳՈՐԻԱՅԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ Կառք. Թ. 122 խառն Առտու	ԿԱՅԱՐԱՆ	ԴՐՁ Կառք. Թ. 121 խառն Իրկն.
ժ. վ.		ժ. վ.
12 —	մկն. Էսկի Շէհիր ժմ.	10 —
12 44	» Աք Փունար մկն.	9 18
1 24	» Ալփու Քէօյ »	8 46
2 4	» Պէյլիկ Ահըր »	7 58
3 9	» Սարըքէօյ »	7 1
3 58	» [illegible] »	6 4
4 35	» [illegible] »	5 27
5 9	» [illegible] »	5 —
6 3	» Պօլաթլը »	4 16
7 21	» Մալը Քէօյ »	2 49
8 15	» Սինճան Քէօյ »	1 47
9 —	ժմ. Անգորիա մկն.	1 —
իրկն.		առտ.

ԱԼԱՅՈՒՆՏԷՆ ՔԻՒԹԱՀԻԱ

ԵՐԹ Կառախումբ Թ. 322 խառն Առտու	ԵՐԹ Կառախումբ Թ. 324 խառն Իրկն.	ԿԱՅԱՐԱՆ	ԴԱՐՁ Կառախումբ Թ. 321 խառն Առտու	ԴԱՐՁ Կառախումբ Թ. 323 խառն Իրկն.
ժ. վ.	ժ. վ.		ժ. վ.	ժ. վ.
1 5	11 15	մկն. Ալայունտ ժմ.	12 30	10 35
1 25	11 35	ժմ. Քիւթահիա մկն.	12 10	10 15

ՀԱՄԻՏԻԷ—ԱՏԱ-ՓԱԶԱՐ

ԵՐԹ Կառախումբ	ԵՐԹ Կառախումբ Թ. 426 խառն Իրիկուն	ԿԱՅԱՐԱՆ	ԴԱՐՁ Կառախումբ Թ. 415 խառն Առտու	ԴԱՐՁ Կառախումբ
ժ. վ.	ժ. վ.		ժ. վ.	ժ. վ.
	6 34	ժմ. Ատա-Փազար մկն.	4 36	
	6 16	մկն. Համիտիէ ժմ.	4 54	

30